



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. május 14.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2019/0098(NLE)

9261/19
ADD 1

COASI 73	ECOFIN 489
ASIE 28	COMPET 397
CFSP/PESC 378	RECH 261
COHOM 61	ENER 267
CONOP 44	TRANS 332
COTER 66	TELECOM 221
JAI 509	ENV 479
WTO 139	EDUC 244
FISC 264	EMPL 270

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2019. április 29.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2019) 199 final
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió által egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről a Fülöp-szigetek közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatáról, valamint a szakértői albizottságok feladatkörének elfogadásáról szóló határozatok elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2019) 199 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2019) 199 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2019.4.29.
COM(2019) 199 final

ANNEXES 1 to 2

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Fülöp-szigetek közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás által létrehozott vegyes bizottságban a vegyes bizottság eljárási szabályzatáról, valamint a szakértői albizottságok feladatkörének elfogadásáról szóló határozatok elfogadása tekintetében képviselendő álláspontról

I. MELLÉKLET

A VEGYES BIZOTTSÁG .../... HATÁROZATA

(...)

az eljárási szabályzata elfogadásáról

AZ EU–FÜLÖP-SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről a Fülöp-szigetek közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 48. cikkére,

mivel:

1. A megállapodás 2018. március 1-jén hatályba lépett.
2. A vegyes bizottság eljárási szabályzatát ezért el kell fogadni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

Egyetlen cikk

- (1) A vegyes bizottságnak a mellékletben szereplő eljárási szabályzata elfogadásra kerül.
- (2) Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt -ben,

*az EU–Fülöp-szigetek Vegyes Bizottság
részéről
az elnök*

A. melléklet
A vegyes bizottság eljárási szabályzata

1. cikk

Feladatok és összetétel

- (1) A vegyes bizottság az egyrésről az Európai Unió és tagállamai, másrésről a Fülöp-szigeteki Köztársaság (a továbbiakban együttesen: Felek, vagy külön: Fél) közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 48. cikkében meghatározott feladatokat látja el.
- (2) A vegyes bizottság a Felek magas rangú tisztviselői szintű képviselőiből áll.

2. cikk

Ülések

- (1) A vegyes bizottság általában két évente ülésezik. A vegyes bizottság üléseit az elnök hívja össze. Az ülések közösen meghatározott időpontban, Manilában és Brüsszelben felváltva kerülnek megrendezésre. A vegyes bizottság bármelyik Fél kérésére külön üléseket tarthat, amennyiben a Felek erről megállapodnak.
- (2) Mindkét Fél egyetértése esetén a vegyes bizottság ülései kivételesen video- vagy telefonkonferencia útján is megtarthatók.
- (3) A vegyes bizottság ülései kizárólag a Felek képviselői között, bizalmasan kerülnek megrendezésre, kivéve, ha a Felek ettől eltérően állapodnak meg.

3. cikk

Elnökség

A vegyes bizottság első ülésének otthont adó Fél elnököl az első ülés napjától az első ülés évének december 31-éig. A vegyes bizottság elnöki tisztét ezt követően két évente felváltva töltik be.

4. cikk

Résztvevők

- (1) A Felek küldöttségei a Felek magas rangú tisztviselői által vezetett képviselőiből állnak.
- (2) Mindkét Félnek az ülés előtt huszonegy (21) munkanappal tájékoztatnia kell partnereit a küldöttség tényleges összetételéről.
- (3) Az elnök biztosítja, hogy a vegyes bizottság üléseinek valamennyi résztvevője a Felek megfelelően kijelölt képviselője legyen. A küldöttség összetételével kapcsolatos aggályokat az elnökhöz kell benyújtani.
- (4) A Felek előzetes megállapodás alapján harmadik személyeket is meghívhatnak üléseikre, amennyiben szükségesnek ítélik, hogy tájékoztatást nyújtsanak egy adott témával kapcsolatban. Mindkét Félnek az ülés előtt legalább huszonegy (21)

munkanappal tájékoztatnia kell partnerét a harmadik személy meghívására vonatkozó szándékáról.

5. cikk

Titkárság

Az Európai Külügyi Szolgálat és a Fülöp-szigeteki Köztársaság külügyminisztériumának egy-egy képviselője közösen gyakorolja a vegyes bizottság titkári tisztségét. Az elnöknek címzett és a tőle származó valamennyi közleményt meg kell küldeni a titkároknak. Az elnöknek címzett, illetve általa kezdeményezett levelezés bármilyen írásos formában folytatható, beleértve az elektronikus leveleket is.

6. cikk

Az ülések napirendje

- (1) Az elnök elkészíti az ülések előzetes napirendjét. Az ideiglenes napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt kell kiküldeni az ülés előtt legalább huszonegy (21) munkanappal.
- (2) A napirendet a vegyes bizottság elfogadja. A Felek egyetértésével az ideiglenes napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni a napirendre.

7. cikk

Jegyzőkönyv

- (1) A két titkár közösen készíti el az ülés eredményéről/következtetéseiről szóló összefoglaló tervezetét.
- (2) A Felek küldöttségvezetője hagyja jóvá és írja alá az összefoglaló-tervezet két példányát. Mindkét Fél egy-egy eredeti példányt kap a jóváhagyott és aláírt összefoglalóból.

8. cikk

Határozatok és ajánlások

- (1) A vegyes bizottság határozatokat hozhat vagy ajánlásokat tehet a megállapodás célkitűzéseinek elérése érdekében. A határozatokat és ajánlásokat a Felek közös megegyezéssel fogadják el. A határozatok és ajánlások elfogadására azt követően kerül sor, hogy a megállapodás részes Felei lezárták a saját jogszabályaik által meghatározott belső eljárásaikat.
- (2) A vegyes bizottság dönthet úgy, hogy írásbeli eljárás útján fogad el határozatokat vagy ajánlásokat. Ilyen esetekben a Feleknek meg kell állapodniuk az eljárás lefolytatásának határidejéről. Amennyiben a határidő lejártáig egyik Fél sem juttatja kifejezésre, hogy ellenezné a javasolt határozatot vagy ajánlást, a vegyes bizottság elnöke a határozatot vagy ajánlást ellenvetés hiányában elfogadottnak nyilvánítja.

9. cikk

Kiadások

- (1) A Felek maguk viselik a vegyes bizottság ülésein való részvételük kapcsán felmerülő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési költségeket is.
- (2) A Felek maguk viselik az üléseken való tolmácsolással és a fordítással kapcsolatban felmerülő költségeket.
- (3) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.

10. cikk

Szakértői albizottságok

- (1) A megállapodás 48. cikke (3) bekezdésének megfelelően a vegyes bizottság dönthet szakértői albizottságok felállításáról, melyek a vegyes bizottságot a feladatai ellátásában segítik. A szakértői albizottságok kizárólag a vegyes bizottságnak tesznek jelentést minden ülésük után.
- (2) A vegyes bizottság meghatározza az egyes szakértői albizottságok feladatkörét.
- (3) A vegyes bizottság határozhat a feladatkörök módosításáról vagy a meglévő szakértői albizottságok megszüntetéséről.
- (4) A szakértői albizottságok ajánlásokat tehetnek a vegyes bizottság számára jóváhagyás céljából.

II. MELLÉKLET

AZ EU-FÜLÖP-SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG 2/... HATÁROZATA

(...)

szakértői albizottságok létrehozásáról és azok feladatkörének elfogadásáról

AZ EU-FÜLÖP-SZIGETEK VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészről az Európai

Unió és tagállamai, másrészről a Fülöp-szigetek közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodásra (a

továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak

48. cikke (3) bekezdésére, valamint a vegyes bizottság eljárási szabályzatának [10.] cikkére, mivel:

1. A megállapodás hatálya alá tartozó kulcsfontosságú területen folytatott szakértői megbeszélések elősegítése érdekében szakértői albizottságokat kell létrehozni.
2. A vegyes bizottság az eljárási szabályzatának [8]. cikke alapján írásbeli eljárás útján határozatokat fogadhat el, [ha ebben az esetben az írásbeli eljárást kell alkalmazni]

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

Ezennel létrejönnek az A. mellékletben felsorolt szakértői albizottságok. A szakértői albizottságok a B. mellékletben meghatározottak szerinti feladatkörrel rendelkeznek.

Kelt ...

*az EU-Fülöp-szigetek Vegyes Bizottság
részéről
az elnök*

A. melléklet
Az EU–Fülöp-szigetek Vegyes Bizottság
Szakértői albizottságok

B. melléklet

Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről a Fülöp-szigeteki Köztársaság (a továbbiakban együttesen: Felek, vagy külön: Fél) közötti partnerségi és együttműködési keretmegállapodás alapján létrehozott szakértői albizottságok hatásköre.

1. cikk

A szakértői albizottságok az együttműködés vonatkozó területeivel kapcsolatos témákat vagy konkrét projekteket is megvitatják.

2. cikk

A szakértői albizottságok a vegyes bizottság felügyelete alatt működnek. A szakértői albizottságok minden ülés után harminc (30) munkanapon belül jelentést tesznek és továbbítják az ülés eredményéről/következtetéseiről szóló összefoglalót a vegyes bizottság elnökének.

3. cikk

- (1) A szakértői albizottságok a Felek képviselőiből állnak. Az érintett szakértői albizottságok küldöttségeinek vezetői az ülést megelőzően tájékoztatják egymást mindkét Fél képviseletéről a szakértői albizottságokban.
- (2) Az érintett szakértői albizottságok küldöttségvezetői által megkötött írásbeli megállapodás alapján a szakértői albizottságok harmadik feleket is meghívhatnak üléseikre, és adott esetben meghallgathatják azokat egyes konkrét napirendi pontokkal kapcsolatban. Mindkét Félnak az ülés előtt legalább tíz (10) munkanappal tájékoztatnia kell partnerét a harmadik személy meghívására vonatkozó szándékáról. A harmadik fél/felek kiválasztásáról a Felek az ülést megelőzően állapodnak meg.

4. cikk

A szakértői albizottságok elnöki feladatait a vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő Fél látja el, amely elméletileg a házigazda szerepét is betölti.

5. cikk

Az Európai Külügyi Szolgálat vagy az Európai Bizottság érintett főigazgatósága és a Fülöp-szigeteki Köztársaság kormánya vezető ügynökségének egy-egy képviselője közösen gyakorolja a szakértői albizottság titkári tisztségét.

6. cikk

- (1) A szakértői albizottságok a Felek megállapodása szerint és valamelyik Fél írásos kérelmére szükség esetén bármilyen ügyben összehívhatók. Az üléseket a Felek közötti megállapodás szerinti időben és helyen tartják. Mindkét Fél egyetértése esetén a szakértői albizottságok ülései kivételesen video- vagy telekonferencia keretében is megtarthatók.

- (2) Abban az esetben, ha az egyik Fél szakértői albizottság összehívására irányuló kérelmet küld, a másik Fél titkárának a kérelem kézhezvételétől számított 21 munkanapon belül válaszolnia kell.
- (3) A harmadik felek vonatkozásában a 3. cikk (2) bekezdését figyelembe véve mindegyik Fél az ülést megelőzően kellő időben tájékoztatja az elnököt küldöttségének tervezett összetételéről.

7. cikk

- (1) Az elnök az ülés előtt legalább 21 munkanappal közli a Felekkel a napirendtervezetet.
- (2) Bármely Fél felkérheti az elnököt, hogy egy adott pontot a szakértői albizottság ülésének napirendjére vegyen. A Felek egyetértésével az ideiglenes napirenden kívüli pontokat is fel lehet venni a napirendre.

8. cikk

- (1) A titkárok közösen készítik el az eredményekről/következtetésekről szóló összefoglaló tervezetét.
- (2) A Felek küldöttségvezetője hagyja jóvá és írja alá az összefoglaló-tervezet két példányát minden egyes ülés vége előtt. Mindkét Fél egy-egy eredeti példányt kap a jóváhagyott és aláírt összefoglalóból.
- (3) A szakértői albizottságok ülései kizárólag a Felek képviselői között, bizalmasan kerülnek megrendezésre, kivéve, ha a Felek ettől eltérően állapodnak meg.